



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## CONSEJO

### 135.º período de sesiones

Roma, 14 de noviembre de 2008

**Informe de la Reunión Conjunta del  
99.º período de sesiones del Comité del Programa  
y del  
132.º período de sesiones del Comité de Finanzas  
Roma, 28 de mayo de 2008**

## Índice

	Páginas
Asuntos que requieren la atención del Consejo	ii
Introducción	1
Tema 1: Aprobación del programa	1
Tema 2: Colaboración en el trabajo de apoyo administrativo y de tramitación entre la FAO, el PMA y el FIDA: Informe de situación	1
Tema 3: Ahorros y eficacia en la gobernanza	2
Tema 4: Asuntos varios	

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org)

---

## Asuntos que requieren la atención del Consejo

---

### *Asuntos que requieren debate y/o decisión*

---

	Párrafos
Ahorros y eficacia en la gobernanza	10

---

### *Asuntos para información*

---

	Párrafos
Colaboración en el trabajo de apoyo administrativo y de tramitación entre la FAO, el PMA y el FIDA: Informe de situación	4 - 9

---

**INFORME DE LA REUNIÓN CONJUNTA  
DE LOS  
COMITÉS DE FINANZAS Y DEL PROGRAMA**

Roma, 28 de mayo de 2008

**INTRODUCCIÓN**

1. Los Comités presentan al Consejo el siguiente informe de su Reunión Conjunta.
2. Asistieron los siguientes miembros:

**Comité del Programa**

Presidente

Sr. V. Heard (Reino Unido)

Miembros

Sr. A.R. Ayazi (Afganistán)

Sr. C.A. Amaral (Angola)

Sra. M. del Carmen Squeff (Argentina)

Sra. F. Bartlett (Australia)

Excmo. Sr. J.A. Marcondes de Carvalho (Brasil)

Sr. J. Melanson (Canadá)

Sr. A.A.M. Hosni Abdel Aziz (Egipto)

Excmo. Sr. Bacale Mbiang (Guinea Ecuatorial)

Sr. R. Parasuram (India)

Sr. S. Yokoi (Japón)

**Comité de Finanzas**

Presidente

Sr. Y.A.R. Sorour (Egipto)

Miembros

Sr. M. Médi (Camerún)

Sr. Li Zhengdong (China)

Sr. S. Skafté (Dinamarca)

Sr. J.-J. Soula (Francia)

Sr. E.W. Hein (Alemania)

Excmo. Sr. J.E. Chen Charpentier (México)

Sr. A.A. Khawaja (Pakistán)

Sr. H. Maltéz (Panamá)

Sr. R. Sabiiti (Uganda)

Sr. L. Brudvig (Estados Unidos)

**TEMA 1: APROBACIÓN DEL PROGRAMA<sup>1</sup>**

3. Se aprobó el programa de la Reunión Conjunta.

**TEMA 2: COLABORACIÓN EN EL TRABAJO DE APOYO ADMINISTRATIVO Y DE  
TRAMITACIÓN ENTRE LA FAO, EL PMA Y EL FIDA: INFORME DE  
SITUACIÓN<sup>2</sup>**

4. Los Comités acogieron con satisfacción la información contenida en el Informe de situación (documento JM 08.1/2) acerca de la amplia colaboración entre la FAO, el PMA y el FIDA, así como la proporcionada en los debates del seminario conjunto de carácter oficioso destinado a los Representantes Permanentes sobre la cooperación entre los organismos con sede en Roma que se había celebrado en la FAO el 26 de mayo de 2008. Se mostraron complacidos por el alcance más amplio del informe, en el que también se trataba la respuesta de la FAO a la Resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la revisión trienal amplia de la política y su función en el proceso de reforma del sistema de las Naciones Unidas y en los países piloto de *Unidos en la acción*.

---

<sup>1</sup> JM 08.1/1.

<sup>2</sup> JM 08.1/2.

5. Los Comités observaron con satisfacción que la labor de cartografía había mostrado claramente la amplia gama de actividades desarrolladas en forma conjunta. Elogiaron a los tres organismos con sede en Roma por buscar mayores sinergias y complementariedades en la prestación de sus servicios a los Estados Miembros. Destacaron asimismo la continua necesidad de convergencia a efectos de potenciar al máximo los resultados y evitar duplicaciones tanto sobre el terreno como entre las oficinas centrales de los tres organismos con sede en Roma.

6. Los Comités observaron que así como en los ámbitos administrativos se habían podido lograr progresos, las cuestiones relacionadas con la programación conjunta deberían tener en la debida cuenta la necesidad de no infringir los respectivos mandatos institucionales. Se destacó que la cooperación necesitaba basarse en objetivos comunes y ventajas comparativas. Se solicitó información adicional sobre las posibilidades de colaboración entre la FAO, el PMA y el FIDA en actividades normativas y en la armonización de las metodologías de recolección de datos y cartografía de la vulnerabilidad. Se debería desarrollar más trabajo en colaboración en el ámbito nacional, incluso en lo relativo a los instrumentos de programación en los países, con miras a aumentar la coherencia y la compatibilidad con las prioridades nacionales de desarrollo y asegurar un mayor control nacional, en consonancia con los principios de la Declaración de París. Algunos miembros pidieron que se prestara más atención a las vinculaciones entre la seguridad alimentaria y el suministro de leña, así como al fomento de la capacidad. También se planteó un interrogante sobre la secuencia de las intervenciones de los tres organismos en situaciones de emergencia y crisis.

7. Los Comités insistieron en la necesidad de elaborar un documento estratégico conjunto para finales de julio que guiara la colaboración futura, y señalaron la necesidad de que la estrategia reflejara las funciones básicas y los mandatos de cada uno de los tres organismos.

8. Los Comités esperaban recibir en otra Reunión Conjunta un nuevo informe de situación sobre la colaboración entre los organismos con sede en Roma así como sobre la cooperación con las Naciones Unidas. También se esperaba que el informe incluyera más datos y análisis cuantitativos sobre los ahorros, los aumentos de eficiencia y eficacia y las repercusiones derivadas de la mayor colaboración entre los organismos con sede en Roma, así como ejemplos concretos y propuestas específicas de colaboración futura. Se informó que el examen exhaustivo externo de los servicios administrativos de la FAO, que acababa de comenzar, preveía la determinación de oportunidades para una prestación de servicios más eficiente y eficaz en función de los costos junto con los otros organismos de las Naciones Unidas que tienen su sede en Roma, así como una presentación inicial de una gama de costos, de los ahorros y del período de aplicación.

9. También recibió apoyo general la intensificación de la colaboración y armonización en lo relativo a las estrategias conjuntas de comunicación y promoción (mensajes conjuntos) y a la información sobre la seguridad alimentaria y los sistemas de alerta rápida, a la vez que se puso el acento en una división más clara del trabajo y en la coherencia estratégica de la actividad de los organismos con sede en Roma en estos ámbitos.

### **TEMA 3: AHORROS Y EFICACIA EN LA GOBERNANZA**

10. Los Comités recordaron que, a petición del Consejo, éste era un tema permanente de su programa. Puesto que no había un documento para el debate los Comités convinieron en sugerir al Consejo que, cuando esto ocurriera, en los períodos de sesiones futuros no debería incluirse el tema en el programa de la Reunión Conjunta.

### **Tema 4: Asuntos varios**

11. No hubo discusión sobre este tema del programa.